

Konjunktiv I 虛擬一式

⊙ Konjunktiv I 用來轉述第三者說的話, 常見於報章雜誌及播報新聞)

⊙ 引號內的句子稱為直接句, 轉述時只要變化引號內的句子即可。

⊙ 直接句的時態可分為下面兩種情形：

Der Außenminister(外交部長) sagte: „
1. „現在式“
2. „現在式以外的時態“ (包括簡單過去式、現在完成式及過去完成式)

⊙ 引號內為敘述句

Der Außenminister sagte: „Ich bin nach dem langen Flug sehr müde.“
„Ich habe nur wenig Zeit.“
„Ich kann nicht nach Paris fahren.“ } 現在式
2. 現在式以外的時態 { „Ich war um 9 Uhr in einer Konferenz.“ (簡單過去式)
„Ich habe Bush angerufen.“ (現在完成式)
„Ich war in Paris gewesen.“ (過去完成式)

轉述時用 Konjunktiv I 句型：

Der Reporter berichtet, dass 主詞.....動詞放最後
Journalist 主詞+動詞 (以主句形式表達, 不需要加上 dass)

z.B.

Der Außenminister sagte: „Ich bin nach dem langen Flug sehr müde.“
„Ich habe nur wenig Zeit.“
„Ich kann nicht nach Paris fahren.“
„Ich war um 9 Uhr in einer Konferenz.“
„Ich habe Bush angerufen.“

→Der Reporter berichtet.

Der Außenminister sagte, dass er nach dem langen Flug sehr müde sei.
dass er nur wenig Zeit habe.
dass er um 9 Uhr in einer Konferenz gewesen sei.
dass er Bush angerufen habe.

引號內的直接句轉換為間接句時應注意：

* 人稱對應

* 直接句的時態 (現在式或現在式以外的時態)

動詞轉換：

*動詞要先還原成 **Infinitiv** (現在式:bin→sein / habe→haben / kann→können
完成式則為 sei+PP / habe+PP)

*還原後 **Konjunktiv I** 動詞的詞尾變化與 **Konjunktiv II** 詞尾變化相同
(第一及第三人稱字尾都是 e 結尾)

*當 **Konjunktiv I** 的動詞形式與直述句的動詞形式相同，無法分辨時，以
Konjunktiv II 的動詞變化代替，最常出現在人稱為複數時。

⊙引號內為問句

有 W 疑問詞引導的疑問句 (W-Fragen)：

1. Der Außenminister fragte: „**Wann fährt** mein Zug?“

疑問詞照抄

→Der Journalist berichtet: „Der Außenminister fragte, **wann sein Zug fahre**.“

2. Der Minister fragte: „**Wie viel Zeit habe** ich noch?“

疑問詞照抄

→Der Reporter berichtet: „Der Minister fragte, **wie viel Zeit er noch habe**.“

3. Der Lehrer fragte Anna: „**Wann kommst** du am Freitag zu mir?“

疑問詞照抄↓

→Der Lehrer fragte Anna, **wann sie am Freitag zu ihm komme**.

4. Der Tourist fragte den Polizisten: „**Welche Straßenbahn soll** ich nehmen?“

疑問詞照抄↓

→Der Tourist fragte den Polizisten, **welche Straßenbahn er nehmen solle**.

無 W 疑問詞引導的是否疑問句 (Ja-Nein-Fragen)：

Herr Meyer fragte Lisa: „**Willst** du mit nach Deutschland **kommen**?“

助動詞記得要擺最後

→Herr Meyer fragte Lisa, **ob sie mit nach Deutschland kommen wolle**.

無 W 疑問詞引導的疑問句在轉述時要加上連接詞“ob”，才能變成副句。

⊙引號內為命令式：(S. 276)

客氣的請求 (關鍵字: bitte freundlich möge)：

„Reg **dich** doch **bitte** nicht so auf!“

Er bat **mich (freundlich)**, **ich möge** mich nicht so aufregen.

Die Krankenschwester bat den Besucher **freundlich**: „Sprechen **sie bitte** leiser!“

→Die Krankenschwester bat den Besucher **freundlich**, dass **er** leiser sprechen **möge**.

(以 mögen 表達客氣的請求)

„**Hört** (ihr) jetzt endlich **auf**, über das Wahlergebnis zu diskutieren!“

Er befahl **uns** (scharf), wir **sollten** aufhören über das Wahlergebnis zu diskutieren.

(以 sollen 來表達命令，此處 Konjunktiv I 的動詞形式 sollen 與直述句的動詞形式 sollen 相同，無法分辨，因此以 Konjunktiv II 的動詞變化 sollten 代替。)